

# Magnus

Bomba autoaspirante para piscina

Self-priming pool pump

Pompe auto-aspirante pour piscine

Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken

Самовсасывающий насос для бассейна

Bomba auto-aspirante para piscina



efficiency class

# IE3

1.450 r.p.m.  
3-10 HP



Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12.5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce.

4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze.

Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze.

Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden.

Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норил или бронзы.

Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

ES

## Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa (motor de 4 polos).

Bomba autoaspirante de gran caudal con motores de 2 y 4 polos ideal para grandes equipos de filtración. Incorpora un prefiltro en la aspiración de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración. Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro.

Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez. No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda).

Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda.

## Características Constructivas

Cuerpo Prefiltro, Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio. Cesto prefiltro en polietileno. Tapa prefiltro en policarbonato con sistema de cierre con cuatro pomos. Rodete en Noryl. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en acero inoxidable AISI 316. Eje en acero inoxidable AISI 316.

## Motor

Motor asincrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40 °C.

EN

## Applications

super-quiet pump (4 poles motor). High-volume self-priming pump available in 2 and 4 poles versions ideal for larger filtration systems. Features large suction-side pre-filter which together with excellent hydraulic performance ensures extremely high filtration capacity.

Filter with polycarbonate cover for easy viewing of pre-filter basket contents. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust.

Counter-flanges not supplied as standard (available on request). Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request.

## Constructive Characteristics

Pre-filter body, pump body, volute, countervolute and cover in glass-fibre loaded polypropylene resistant to pool chemicals. Pre-filter basket in polythene. Polycarbonate pre-filter cover with four-pin closure system. Noryl impeller. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

## Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

FR

## Applications:

*pompe extrêmement silencieuse (moteur à 4 pôles).*

*Pompe auto-aspirante de grand débit avec moteurs tournant à 2 et 4 pôles, idéale pour de grands équipements de filtration.*

*Elle incorpore un préfiltre de grandes dimensions qui, grâce aux excellentes prestations hydrauliques qu'elle offre, génère une très grande capacité de filtration dans l'aspiration.*

*Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage.*

*Bridas de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste.*

*Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande) 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix.*

## Caractéristiques des composants

*Corps préfiltre, corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé de fibre de verre. Panier préfiltre en polyéthylène. Couvercle préfiltre en polycarbonate avec système de fermeture à quatre poignées. Roue en Noryl. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.***

*Visserie en acier inoxydable AISI 316. Axe en acier inoxydable AISI 316.*

## Moteur

*Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.*

DE

## Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe (motorumdrehung 4 polig). Selbstansaugende Hochleistungspumpe mit 2 und 4 polig motoren für große Filtrationsgeräte. In der Ansaugung eingebauter, großer Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können.

Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen.

Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf.

## Herstellungsdaten

Vorfilterkörper, Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbeckenprodukte und mit Glasfaser verstärkt.

Vorfilterkorb aus Polyethylen. Vorfilterdeckel aus Polycarbonat und Schließsystem mit vier Griffen. Rotor aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI 316.

## Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

KG

## Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума (Двигатель 4-полюсный). Самовсасывающий насос для большого потока воды с двигателями 2-полюсный и 4-полюсный, идеальный для больших фильтрационных установок. Включает крупногабаритный фильтр предварительной очистки при всасывании, что в сочетании с превосходными гидравлическими свойствами этого насоса порождает чрезвычайно высокую способность к фильтрации.

Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность.

Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норил или из адмиралтейской бронзы, по заказу.

## Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. Сетка фильтра предварительной очистки изготовлена из полиэтилена. Крышка фильтра предварительной очистки изготовлена из поликарбоната, имеет систему закрывания с четырьмя ручками. Крыльчатка изготовлена из норил. **Механическое уплотнение сделано из углекерамики и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

## Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

PT

## Aplicações

bomba extremamente silenciosa (motor a 4 pólos).

Bomba auto-aspirante de grande caudal com motores de 2 e 4 pólos, ideal para grandes equipamentos de filtração. Integra na aspiração um pré-filtro de grandes dimensões que, unido às excelentes características hidráulicas, produz uma altíssima capacidade de filtração.

Filtro com tampa transparente de policarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro.

Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema.

Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido).

Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido.

## Características construtivas

Corpo pré-filtro, corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. Cesto pré-filtro de polietileno. Tampa pré-filtro de policarbonato com sistema de fecho com quatro válvulas. Impulsor de Noryl. **Fecho mecânico de carbono-cerâmica e aço inoxidável AISI 316.** Parafusos de aço inoxidável AISI 316. Eixo de aço inoxidável AISI 316.

## Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

